

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzatvorená podľa čl. 28 ods. 3 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.4.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov)

I.

Zmluvné strany

Sprostredkovateľ

Obchodné meno: Pavol Halanda
Sídlo: Michal nad Žitavou č. 279, 941 61 Michal nad Žitavou
IČO: 40351467

(ďalej len „**sprostredkovateľ**“)

a

Prevádzkovateľ

Obchodné meno: Obec Sokolany
Sídlo: Sokolany č. 193, Haniska 044 57 Košice-okolie
IČO: 00 690 741
Zastúpená: František Beregszászi, starosta obce

(ďalej len „**prevádzkovateľ**“)

(objednávateľ a dodávateľ ďalej spolu aj ako „**zmluvné strany**“)

II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení ochrany osobných údajov v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona NR SR č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov.

III.

Podmienky spracúvania a ochrana osobných údajov

1. Spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom sa riadi touto zmluvou, ktorá zaväzuje sprostredkovateľa voči prevádzkovateľovi a ktorá stanovuje predmet a dobu spracúvania, povahu a účel spracúvania, typ osobných údajov, kategórie dotknutých osôb, ako aj povinnosti a práva prevádzkovateľa.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že spracúvanie osobných údajov bude sprostredkovateľ vykonávať podľa nasledujúcich pokynov:

- a) Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v mene prevádzkovateľa odo dňa uzavretia zmluvy o ochrane osobných údajov.
- b) Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje na účely :
 - Vedenie agendy správy cintorína

3. Predmetom spracúvania sú nasledujúce osobné údaje v kategórii:

Názov osobného údaju	Kategória osobných údajov
Titul, meno a priezvisko	Bežný osobný údaj
Číslo hrobového miesta	Bežný osobný údaj

4. Spracúvanie zahŕňa spracovateľské operácie:
 - a) Uchovávanie
 - b) Evidovanie
 - c) Nahlasovanie na štátne inštitúcie
5. Spracúvanie sa týka nasledujúcich kategórií dotknutých osôb:
 - a) Obyvatelia obce Sokolany
6. So zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb, zmluvné strany prijímajú primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti primeranú tomuto riziku. Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti sa prihliada predovšetkým na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie, a to najmä v dôsledku náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, zmeny, neoprávneného poskytnutia osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávneného prístupu k takýmto údajom.
7. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa postupoval podľa čl. 28 a 29 nariadenia.
8. Sprostredkovateľ
 - a) spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov prevádzkovateľa;
 - b) zabezpečí, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali zachovávať dôvernosť informácií (uvedenú povinnosť môže sprostredkovateľ naplniť aj prostredníctvom svojich vnútropodnikových pravidiel) počas spracovávania a aj po skončení spracovávania osobných údajov;
 - c) vykoná všetky požadované opatrenia podľa článku 32 nariadenia;
 - d) dodržiava podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa uvedené v článku 28, ods. 2 a 4 nariadenia; zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa je zásadne podmienené predchádzajúcim osobitným povolením prevádzkovateľa;
 - e) po zohľadnení povahy spracúvania v čo najväčšej miere pomáha prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III nariadenia;
 - f) po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia prevádzkovateľa všetky osobné údaje vymaže alebo vráti prevádzkovateľovi a vymaže existujúce kópie, ak právo Únie alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov;

g) poskytne prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ)2016/679 z 27. apríla 2016

9. Sprostredkovateľ a každá osoba konajúca na základe poverenia prevádzkovateľa alebo sprostredkovateľa, ktorá má prístup k osobným údajom, môže spracúvať tieto údaje len na základe pokynov prevádzkovateľa s výnimkou prípadov, keď sa to vyžaduje podľa práva Únie alebo práva členského štátu.
10. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje len za podmienok a spôsobom zodpovedajúcim požiadavkám nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov.
11. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa sprostredkovateľ nie je oprávnený poskytnúť spracúvané osobné údaje tretej osobe s výnimkou prípadov, keď sa to vyžaduje podľa práva Únie alebo práva členského štátu.
12. Prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii sa zakazuje.
13. Sprostredkovateľ v zmysle článku 82 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov len vtedy, ak neboli splnené povinnosti, ktoré sa nariadením ukladajú výslovne sprostredkovateľovi, alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore s pokynmi prevádzkovateľa, ktoré boli v súlade so zákonom.
14. Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať povinnosti vyplývajúce z nariadenia a zákona o ochrane osobných údajov, najmä (avšak nielen) povinnosť:
- a) viesť záznamy o spracovateľských činnostiach podľa článku 30 ods. 2 nariadenia,
 - b) spolupracovať s Úradom na ochranu osobných údajov SR pri výkone jeho dozoru podľa článku 31 nariadenia,
 - c) určiť zodpovednú osobu, ak sa na sprostredkovateľa taká povinnosť vzťahuje podľa článku 37 nariadenia,
 - d) podať prevádzkovateľovi oznámenie o porušení ochrany osobných údajov bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tomto porušení dozvedel, podľa článku 33 ods. 2 nariadenia.

IV.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Otázky výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými právnymi predpismi, najmä nariadením Európskeho parlamentu a rady (EÚ), zákonom o ochrane osobných údajov a v súlade s ustanovením § 261 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), aj ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Obe strany tejto zmluvy zhodne deklarujú, že táto zmluva vyjadruje obsah ich dohody o podmienkach spracúvania a ochrane osobných údajov a ako taká nahrádza všetky predchádzajúce písomné či ústne dojednania.

4. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať výlučne formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými osobami zmluvných strán, a to na základe dohody zmluvných strán.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú i na ich právnych nástupcov.
6. Táto zmluva má dve vyhotovenia, po jednom vyhotovení pre každú zmluvnú stranu.
7. V prípade, ak ktorékoľvek z ustanovení tejto zmluvy sa stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, nebude mať táto skutočnosť za následok neplatnosť, neúčinnosť alebo nevykonateľnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú príslušné ustanovenie nahradiť platným, účinným a vykonateľným ustanovením, ktoré sa svojim významom a obsahom bude čo najviac približovať ustanoveniu, ktoré je potrebné nahradiť.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu, ktorá je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, pred podpísaním prečítali, obsahu zmluvy porozumeli a uvedené skutočnosti potvrdzujú svojimi podpismi.

Sol



.....
František Beregszászi
starosta obce Sokolany

Mich

Pavol Halanda
hal nad Žitavou 279
467 DiČ: 1038978083

.....
Pavol Halanda